

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 135

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post bestellt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement le <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir: elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
---	---	---	---

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adressez les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Titre disparu (Abhanden gekommener Werthtitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilans de compagnies d'assurances (Bilanzen von Versicherungsgesellschaften). — Schweizerisch-italienischer Handelsvertrag. — Traité de commerce italo-suisse. — Schwedischer Käse Zoll. — Droit suédois sur le fromage. — Abänderung der Transportordnung für die schweizerischen Posten. — Modification du règlement de transport pour les postes suisses. — Banque d'Angleterre. — Télégrammes.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzuzeigen.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich. (K.-E. 659)
Konkursamt Thalweil.

Gemeinschuldner:
1) **Friedrich, Othmar**, von Fischbach, Amt Neustadt, Grossherzogthum Baden, Schneidermeister und Tuchhändler an der Bahnhofstrasse in Thalweil.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Juni 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Näf an der Bahnhofstrasse Thalweil.
Eingabefrist: 8. Juli 1892.
2) **Widmer, Jacob**, von Uetikon a. See, Tuchhandlung im Oberdorf-Thalweil.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Juni 1892, Nachm. 3 Uhr, im Restaurant «Rebstock», Oberdorf-Thalweil.
Eingabefrist: 8. Juli 1892.

Kanton Bern. (K.-E. 695)
Konkursamt Oberhasli.

Gemeinschuldner:
Gehrig, Heinrich, Franz Josephs sel., von Buttisholz (Kt. Luzern), gew. Wirth z. Hotel Viktoria in Meyringen.
In der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 131 vom 4. Juni 1892 enthaltenen Bekanntmachung sollte es bezüglich des Datums der Konkurseröffnung heissen: 5. Mai, statt 16. Mai 1892, was hiermit berichtigt wird.

Kanton Luzern. (K.-E. 705)
Konkursamt Reiden-Pfaffnau.

Ausgeschlagene Verlassenschaft
des **Kleeb, Josef sel.**, gewesener Rechenmacher, von und in Roggliswyl.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. Juni 1892, Vormittags 4 Uhr, im Gasthause zum Löwen in Pfaffnau.
Eingabefrist: 21. Juni 1892.
Die im Beneficium inventarii angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben aber ihre Ansprachen rechtsförmlich auszuweisen und zu belegen.

Kanton Schaffhausen. (K.-E. 712)
Konkursamt des Bezirks Schaffhausen.

Gemeinschuldner:
Rieger, Conrad, Mühl- und Schleifsteinhandlung in Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Juni 1892, Vormittags 10 Uhr, im Stadthaus in Schaffhausen.
Eingabefrist: 11. Juli 1892.

Kanton Appenzell Inner-Rhoden. (K.-E. 698)
Konkursamt Hinterland, in Herisau.

Gemeinschuldner:
Sturzenegger, Johannes, Stickfabrikant, von Reute (Appenzell A.-Rh.), wohnhaft auf der Egg in Herisau.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Juni 1892, Nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gemeindehaus Zimmer Nr. 23 in Herisau.
Eingabefrist: 11. Juli 1892.

Kanton Aargau. (K.-E. 706)
Konkursamt Brugg.

Gemeinschuldner:
1) **Vogt, Samuel**, Samuel Mosers, von Remigen, vergeldstag, verstorben.
Datum der Liquidationseröffnung in Folge Erbschaftsausschlagung: 6. Mai 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Juni 1892, Nachmittags 1 Uhr, im Gerichtssaale in Brugg.
Eingabefrist: 11. Juli 1892.
2) **Biland, Johann**, Johannesen alt Amanns, von Veltheim, vergeldstag, verstorben.
Datum der Liquidationseröffnung in Folge Erbschaftsausschlagung: 13. Mai 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Juni 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale in Brugg.
Eingabefrist: 11. Juli 1892.

Kanton Thurgau. (K.-E. 694)
Konkursamt Diessenhofen.

Gemeinschuldner:
Diethelm, Joseph Math., Käser, von Innerthal (Kt. Schwyz), wohnhaft gewesen in Schlattingen (Kt. Thurgau).
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Juni 1892, Nachmittags 1 Uhr, im Rathhause zu Diessenhofen.
Eingabefrist: 11. Juli 1892.

Canton de Vaud. (K.-E. 702)
Office des faillites de Vevey.

Faillis:
1^o **Meyer, Jacques-Charles**, feu Samuel, de Champagny, tenant l'Hôtel du Cerf, à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juin 1892.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 21 juin 1892, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey.
Délai pour les productions: 11 juillet 1892.
2^o La société anonyme **L'Alba**, à Clos-du-Lac, Clarens, société pour l'exploitation d'une blanchisserie.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juin 1892.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 21 juin 1892, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey.
Délai pour les productions: 11 juillet 1892.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(Betreibungsgesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

Kanton Graubünden. (W. 708)
Konkursamt Ober-Engadin, in Samaden.

Nachdem die Kuratel der Konkursmasse **Schneider, Elisabeth**, Modistin in St. Moritz, den Nachweis erbracht, dass sämtliche Gläubiger im Sinne des Art. 195 des Konkursgesetzes befriedigt wurden, hat die Konkursbehörde des Kreises Ober-Engadin die Wiederrufung des Konkurses verfügt.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(Betreibungsgesetz Art. 230 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 230 et 268)

Kanton Bern. (Sch. 696)
Konkursamt Bern-Stadt.

Im Konkurse der Firma **Th. Marti & Co**, Kommanditgesellschaft in Bern, sind Vertheilungsliste und Schlussrechnung bis und mit 21. Juni 1892 beim Konkursamt Bern-Stadt aufgelegt.

Konkursamt Trachselwald. (Sch. 700)

Im Konkurse des **Minder, Johann**, gewesener Wirth im Stadthaus zu Huttwyl, hat der Richter Schluss des Verfahrens erklärt, was hiermit bekannt gemacht wird.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(Betreibungsgesetz Art. 249.) (Loi sur la poursuite, art. 249.)

Kanton Bern. (Ko. 704)
Konkursamt Nidau.

Der Kollokationsplan im Konkurse des **Ingold, Jakob**, Johannes Sohn, von Röhrenhach, Müller in der Brunnmühle zu Ligerz, liegt beim Konkursamt Nidau zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. Juni 1892.

Kanton Luzern.

(Ko. 699)

Konkursamt Kriens und Malters.

In Konkursache des **Widmer, Jakob**, Bäcker und Wirth, von Lindau (Kt. Zürich), im Pfisterhaus bei der Emmenbrücke in Littau, liegt der Kollokationsplan bis und mit dem 21. Juni nächsthin beim Konkursamt in Malters zur Einsicht und allfälligen Anfechtung auf.

Kanton St. Gallen.

(Ko. 715)

Konkursamt Obertoggenburg.

Unter Hinweis auf Art. 250 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs wird anmit bekannt gemacht, dass der Kollokationsplan im Konkurs des **Carli-Bodmer, F. A.**, in Ebnat, beim Konkursamt aufgelegt ist.

Anfechtungsfrist: Bis 21. Juni.

Kanton Aargau.

(Ko. 713)

Konkursamt Kulm.

Im Konkurs über **Sommerhalder, Adolf**, Cigarrenfabrikant in Burg, ist der Kollokationsplan zur Einsicht aufgelegt.

Anfechtungsfrist: Bis 21. Juni 1892.

Canton de Vaud.

(Ko. 701)

Office des faillites de Lausanne.

Les créanciers intervenus dans la faillite de **Hausser, François-Xavier**, ancien cafetier, à Lausanne, sont avisés que l'état de collocation des créances est déposé à l'office des faillites, 3, Place St-Laurent, à Lausanne, où ils peuvent en prendre connaissance.

Les actions des opposants doivent être intentées dans les dix jours dès la présente publication, soit jusqu'au 21 juin courant.

Canton de Genève.

(Ko. 710)

Office des faillites de Genève.

Ensuite de nouvelles productions, l'état de collocation de la faillite du sieur **Bernasconi, R.-E.**, entrepreneur de maçonnerie, à Genève, Chemin de la Cluse, a été rectifié. Les créanciers peuvent prendre connaissance de ces rectifications à l'office et les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 21 courant.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(Betreibungsgesetz Art. 296 und 300.)

Kanton Aargau.

(N. F. E. 711)

Konkursamt Baden.

Nachdem das Bezirksgericht Baden durch Erkenntnis vom 7. Juni 1892 dem **Häfeli, Gustav**, gewesener Wirth zum Schweizerhof in Baden, zum Abschluss eines Nachlassvertrages eine Stundung von zwei Monaten bewilligt und als Sachwalter den Unterzeichneten bestellt hat, werden die Gläubiger des Genannten aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem 2. Juli 1892 der Gerichtskanzlei Baden einzugeben mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Gläubigerversammlung zur Verhandlung über den Nachlassvertrag **Donners-tag, den 14. Juli 1892**, Vormittags 9 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts Baden.

Die Akten können vom 4. Juli 1892 an auf der Gerichtskanzlei Baden eingesehen werden.

Der bezeichnete Sachwalter:
Fr. H. Widmer.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 304.)

(Loi sur la poursuite, art. 304.)

Kanton Bern.

(N.-V. 697)

Konkursamt Wangen.

Die Verhandlung über den von **Thomet, Niklaus**, Bendichts sel., von Säriswyl, Schneider und Krämer in Herzogenbuchsee, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet statt **Freitag, den 17. Juni 1892**, Vormittags 9 Uhr, vor Richteramt Wangen.

Den Gläubigern des **Niklaus Thomet** wird angezeigt, dass sie ihre Einwendungen gegen diesen Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen können.

Kanton Glarus.

(N.-V. 714)

Konkursamt Glarus.

1) Es wird hiemit zur öffentlichen Kenntniss gebracht, dass der Nachlassvertrag betreffend **Zweifel, Andreas**, Schlosser in Linthal, nicht zu Stande gekommen ist.

2) Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des **Zwicky, Kaspar sel.**, Glaser in Mollis, werden **Freitag, den 17. Juni 1892**, Vormittags 9 Uhr, vor dem Regierungsrathe des Kantons Glarus in Glarus stattfinden.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind in dieser Verhandlung anzubringen.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.)

(Loi sur la poursuite, art. 306 et suiv.)

Kanton Graubünden.

(B.-N. 709)

Konkursamt Ober-Engadin, in Samaden.

Der von **Outli-Sprecher, Heinrich**, Gastwirth in St. Moritz, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist von der Nachlassbehörde des Kreises Ober-Engadin durch Erkenntnis vom 2. ds. Mts. gerichtlich bestätigt worden und in Rechtskraft erwachsen.

Canton de Vaud.

(B.-N. 716)

Office des faillites de Rolle.

Les créanciers de la faillite de **Bosson, Jean-Louis**, à Rolle, sont avisés que, dans son audience du 9 juin courant, M. le président du tribunal civil du district de Rolle a homologué le concordat intervenu entre le discutant et ses créanciers.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le juge de paix du cercle de Lausanne, A vous: Les personnes dont les noms suivent et dont le domicile actuel est inconnu, leurs héritiers ou ayants-droit à un titre quelconque et toutes

personnes intéressées possédant un certificat soit récépissé de dépôt de la Banque cantonale vaudoise pour vous être notifié par affiche au pilier public et par insertion dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce:

	Fr.	Ct.
Burnier, Isaline, à St-Livres, n° 39548, du 1 ^{er} février 1877	136.	—
Jaquenoud, Françoise, à Préverenges, n° 19509, du 5 juin 1871	2,000.	—
dite n° 22478, du 18 juin 1872	300.	—
dite n° 25119, du 21 juin 1873	100.	—
Mayor, Henri, à Frontenex, n° 32210, du 27 octobre 1875	170.	—
Peneveyre, Juliette-Lyrie de Jeanne-Marie, à Lausanne, n° 42078, du 6 août 1877	474.	55
Pète, Louise, à Yverdon, n° 19608, du 15 juin 1871	463.	30
Prahin, Constant, feu Jean-Daniel, à Correvon, n° 36730, du 5 juillet 1876	100.	—
Roux, Eugène, ancien employé, à l'Etranger, n° 31515, du 20 mai 1875	88.	35
Tadéoli-Darvet, Charles, à Yverdon, n° 21079, du 10 janvier 1872	1,000.	—

La Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, au nom de laquelle agit son directeur, M. Ernest Ruchonnet, est instante aux présentes et m'a exposé ce qui suit:

1^o Des certificats portant les numéros sus-indiqués ont été délivrés aux époques également sus-indiquées aux noms des personnes nommées ci-dessus, ensuite de dépôts effectués en leurs noms;

2^o Par avis insérés les 8 et 10 mars 1888, dans la Feuille officielle suisse du commerce, et les 9 et 16 mars 1888, dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, par simple lettre du 15 mars 1888 et par lettre chargée du 21 novembre 1890, le remboursement de leur dépôt à son échéance a été dénoncé auxdites personnes;

3^o Malgré ces avis réitérés, ces dernières ou leurs ayants-droit n'ont pas donné signe de vie ou n'ont pas encore produit les pièces nécessaires pour la constatation de leurs droits;

4^o La Banque cantonale, instante, voulant faire courir en sa faveur la prescription de dix ans prévue par le Code fédéral des obligations, vous somme par les présentes de faire valoir vos droits contre elle, dans le délai d'une année, dès la notification des présentes.

A l'expiration de cette année, une prescription de dix années commencera à courir contre vous. Pendant ces dix années, vous pourrez interrompre cette prescription conformément à la loi. Au bout de cette période de dix ans, les créances faisant en votre faveur contre la banque instante, en vertu des certificats délivrés, seront éteintes par la prescription et acquises à l'instante avec tous les intérêts courus.

Donné à Lausanne pour être affiché au pilier public et inséré quatre fois dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce, à trois mois d'intervalle, ce 8 septembre 1891.

(W. 95^a)

Le juge de paix:

S. Gay.**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo**

1892. 7. Juni. Die Firma **Frau L. Ludwig** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 18. Juni 1891, pag. 557) und damit die Prokura Lorenz Ludwig ist in Folge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Juni. Die Firma **J^b Vontobel** in Kloten (S. H. A. B. Nr. 82 vom 27. August 1887, pag. 661) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Inhaberin der Firma **J^b Vontobel's W^{we}** in Kloten, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Wittwe Anna Elisabetha Vontobel geb. Eberhard von und in Kloten. Spezereiwaaren, Strickgarne und Mercerie. Kirchgasse 155.

7. Juni. Die Firma **Jacob Bachmann** in Meilen (S. H. A. B. II, Nr. 35 vom 12. März 1883, pag. 261) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Inhaber der Firma **Jacob Bachmann** in Meilen, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Jacob Bachmann-von Meiss von und in Meilen. Materialwaarenhandlung. Hofstetten.

7. Juni. Folgende Firmen sind heute in Folge Konkurses über die Inhaber gelöscht worden:

Othmar Friedrich in Thalweil (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1892, pag. 201).

J. Widmer in Thalweil (S. H. A. B. Nr. 64 vom 23. März 1891, pag. 265).

8. Juni. Inhaber der Firma **Gustav Paris** in Aussersihl ist Gustav Gottlieb Paris von Reutlingen (Württemberg), in Aussersihl. Kommission und Agentur in Leder und Gerbstoffen. Conradstrasse 51.

8. Juni. Die Firma **A. Frey** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 196 vom 5. Oktober 1891, pag. 795) ist in Folge Aufgabe des Inkassogeschäftes erloschen.

8. Juni. Die Firma **Gottfried Büchi** in Wädenswil (S. H. A. B. II, Nr. 77 vom 28. Mai 1883, pag. 613) ist erloschen.

Inhaber der Firma **Frau L. Büchi** in Wädenswil ist Louise Büchi geb. Schmidli von Elgg, in Wädenswil, mit Zustimmung ihres Ehemannes Gottfried Büchi. Eierhandel. Hintere Lände. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Gottfried Büchi.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo**Bureau de Fribourg.**

1892. 7. juin. La raison **S. Habesreiter**, à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 août 1887, n° 81, page 652), a cessé d'exister ensuite de la renonciation de la titulaire.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds.**

1892. 6. juin. La société en nom collectif **Messerli & Cie**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 mars 1890, n° 35, page 193), est dissoute; l'associé Charles-Joseph est chargé de la liquidation.

7. juin. La raison de commerce **V. E. Bahon-Schüpfer**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 octobre 1886, n° 99, page 698), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

6. juin. La raison **E. Dellenbach-Roessinger**, à Couvet (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, II, n° 79, page 634), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

Compagnie française du Phénix,
Société anonyme d'assurances contre l'incendie, à Paris.

Balance générale des comptes au 31 décembre 1891.

Débit			Credit	
fr.	ct.		fr.	ct.
821,821	25	Rentes sur l'état, 3 %.	4,000,000	—
1,744,577	77	» » » 4 1/2 %.	2,000,000	—
9,739,953	51	Valeurs diverses.	4,000,000	—
2,002,100	98	Immeubles.	2,200,000	—
225,817	25	Caisse.		
27,339	83	Effets à recevoir.		
2,437,125	07	Agents divers.	700,020	35
515,462	96	Divers comptes débiteurs.		
17,514,198	62			

Les mandataires généraux pour la Suisse:
Koechlin & Sandreuter.

LE PHÉNIX, Compagnie française d'assurances sur la vie humaine, à Paris.

Balance générale des comptes au 31 décembre 1891.

Débit			Credit	
fr.	ct.		fr.	ct.
3,200,000	—	Obligations des actionnaires.	4,000,000	—
50,166,101	97	Immeubles.	3,200,000	—
15,133,635	63	Rentes sur l'état.	500,000	—
1,238,987	18	Nues-propriétés et usufruits divers.	183,568,541	93
1,581,785	27	Actions de chemins de fer français.	3,706,204	34
896,678	15	Actions de la Banque de France.	1,906,418	31
79,760,263	81	Obligations de chemins de fer français.	313,089	02
1,133,541	49	» de la Compagnie du gaz.	2,437,416	96
4,285,614	05	» de la Compagnie des eaux.		
915,420	—	» du Crédit foncier.		
1,903,257	90	» de la Société algérienne.	742,000	—
4,233,519	36	Valeurs diverses.	1,198,552	82
22,572,527	34	Prêts hypothécaires et de villes.		
76,615	23	Caisse et effets à recevoir.		
441,983	88	Banque de France et divers.		
6,799,763	88	Avances sur contrats de la compagnie.		
2,931,337	35	Primes échues au 31 décembre 1891 et non recouvrées.		
1,512,043	96	Agents divers (leur solde numéraire).		
1,753,246	58	Intérêts échus au 31 décembre 1891 et non recouvrés.		
586,019	80	Loyers échus au 31 décembre 1891 et non recouvrés.		
449,580	45	Compte de report.		
201,571,923	28	Total.	201,571,923	28

Les mandataires généraux pour la Suisse:
Koechlin & Sandreuter.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Handelsverträge. — Traités de commerce.

Schweiz-Italien. Der neue schweizerisch-italienische Handelsvertrag ist noch im schweizerischen Ständerath und im italienischen Senat zu berathen. Wahrscheinlich wird dies in beiden Körperschaften spätestens nächsten Dienstag geschehen. Sofern dieselben den Vertrag annehmen, kann der Austausch der Ratifikationsurkunden sofort stattfinden, so dass der Vertrag möglicherweise im Laufe der nächsten Woche in Kraft treten wird.

Suisse-Italie. Le nouveau traité de commerce italo-suisse doit encore être discuté au sein du conseil des états suisse et du sénat italien. Cette discussion aura probablement lieu dans ces deux chambres mardi prochain au plus tard. Si le traité est ratifié par elles, l'échange des ratifications pourra avoir lieu immédiatement, de sorte que le nouveau traité sera peut-être mis en vigueur dans le courant de la semaine prochaine.

Zollwesen. — Douanes.

Schweden. Mehrere Anfragen veranlassen uns zu der Mittheilung, dass der schwedische Käse Zoll auch nach dem neuen Tarif wie bisher 20 Oere per Kilogramm betragen wird.

Suède. Plusieurs demandes nous engagent à faire savoir aux intéressés que le droit sur le fromage est, d'après le nouveau comme d'après l'ancien tarif suédois, de 20 oere le kilogramme.

Transportwesen. — Transports.

Post. Der Bundesrath hat in seiner Sitzung vom 9. Juni a. c. die Ziffer 2 des Art. 29 der Transportordnung für die Schweiz. Posten vom 7. Oktober 1884, mit Wirksamkeit vom 1. Juli nächstthin an, wie folgt abgeändert:

- a. Als Ausnahme von der in Ziffer 1 aufgestellten Regel ist es gestattet:
 - a. auf der Sendung den Namen, die Firma und das Domizil des Versenders anzugeben;
 - b. auf den gedruckten Visitenkarten die Adresse des Versenders, seinen Titel, sowie allgemein gebräuchliche Initialen (p. f. etc.) handschriftlich anzubringen;
 - c. auf den Drucksachen selbst das Aufgabedatum, die Unterschrift oder die Firma und den Beruf, sowie auch das Domizil des Versenders handschriftlich oder mittelst eines mechanischen Verfahrens anzugeben oder abzuändern;
 - d. den berechtigten Korrekturbogen das Manuscript beizufügen und auf diesen Korrekturbogen die Aenderungen und Ergänzungen anzubringen, welche sich auf die Korrektur, die Form und den Druck beziehen. Im Falle von Platzmangel können die Aenderungen und Ergänzungen auf besondern Blättern gemacht werden;
 - e. Druckfehler auch auf andern Drucksachen als den Korrekturbogen zu berichtigen;

- f. einzelne Theile des gedruckten Textes zu streichen, um sie unlesbar zu machen;
- g. mittelst Strichen die Theile des Textes hervorzuheben, auf welche man die Aufmerksamkeit zu lenken sucht;
- h. auf Preislisten, Verkaufsforten, Börsenzeddeln und Handelszirkularen die Zahlen, sowie den Namen des Reisenden und das Datum seiner Durchreise handschriftlich oder auf mechanischem Wege anzubringen oder zu berichtigen;
- i. auf den Anzeigen über Schiffsabgänge das Datum der Abfahrt handschriftlich anzugeben;
- k. Auf den Einladungs- und Einberufungskarten den Namen des Eingeladenen, das Datum, den Zweck und den Ort der Versammlung vorzunehmen;
- l. auf Büchern, Musikalien, Zeitungen, Photographien und Stichen eine Widmung anzubringen und der Sendung die auf die Lieferung bezügliche Faktur beizufügen;
- m. in den Bücherbestellzetteln (gedruckte und offene Bestellzettel auf Bücher, Zeitungen, Stiche, Musikalien) auf der Rückseite die verlangten oder offerirten Werke handschriftlich anzugeben und auf der Vorderseite die gedruckten Mittheilungen theilweise oder ganz zu streichen oder zu unterstreichen;
- n. Modelle, geographische Karten etc. zu bemalen.
- o. bei Versendung von Zeitungsnummern unter Nachnahme für das bezügliche Abonnement oder Inserat die Rechnungsstellung auf der Adresse auch handschriftlich beizufügen.

Postes. En date du 9 de ce mois, le conseil fédéral a modifié comme suit le chiffre 2 de l'article 29 du règlement de transport pour les postes suisses, du 7 octobre 1884, avec entrée en vigueur dès le 1^{er} juillet prochain:

- a. d'indiquer, à l'extérieur de l'envoi, le nom, la raison de commerce et le domicile de l'expéditeur;
- b. d'indiquer à la main sur les cartes de visite imprimées, l'adresse et le titre de l'expéditeur, ainsi que les initiales d'usage (p. f., etc.);
- c. de donner ou de modifier sur l'imprimé même, à la main ou par un procédé mécanique, la date de l'expédition, la signature ou la raison de commerce, la profession et le domicile de l'expéditeur;
- d. d'ajouter le manuscrit aux épreuves corrigées et de faire à celles-ci les changements et adjonctions qui se rapportent à la correction, à la forme et à l'impression; en cas de manque de place, ces modifications et adjonctions peuvent être faites sur des feuilles spéciales;
- e. de corriger les fautes d'impression aussi sur des imprimés autres que des épreuves;
- f. de bifler certains passages du texte imprimé pour les rendre illisibles;
- g. de faire ressortir, au moyen de traits, les passages du texte sur lesquels on désire attirer l'attention;
- h. de porter ou de corriger, à la main ou par un procédé mécanique, les chiffres et le nom du voyageur sur les listes de prix-courants, les offres de vente, les cotes de bourse et les circulaires de commerce;
- i. de porter à la main la date du départ sur les indicateurs de départ des navires;

k. d'indiquer, sur les cartes d'invitation et de convocation, le nom de l'invité, la date, le but et le lieu de la réunion;
 l. d'ajouter une dédicace sur les livres, cahiers de musique, journaux, photographies et gravures, ainsi que la facture se rapportant à l'ouvrage lui-même;
 m. dans les bulletins de commande de librairie (imprimés et ouverts, ayant pour objet la commande de livres, journaux, gravures, pièces de musique), d'indiquer à la main, au verso, les ouvrages demandés ou offerts, et de bifler ou de souligner au recto tout ou partie des communications imprimées;
 n. de peindre les images de modes, les cartes géographiques, etc.;
 o. lors de l'expédition de numéros de journaux en remboursement, d'ajouter à la main, sur l'adresse, le compte relatif à l'abonnement ou à l'insertion que vise le remboursement.»

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.				
2 juin.	9 juin.	2 juin.	9 juin.	
Encaisse métal ^o	16,125,611	16,461,442	Billets émis 41,153,800	
Réserve de billets	14,918,645	15,270,980	Dépôts publics 6,462,719	
Effets et avances	26,523,307	26,104,487	Dépôts particuliers	29,607,403
Valeurs publiques	11,255,920	11,255,920		29,241,476

Télégrammes.

11 juin. La taxe pour la voie de Zante, mentionnée dans notre télégramme d'hier, s'applique seulement au régime européen.
 — La ligne Saigon-Bangkok est interrompue.

Insertionspreis:
 Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
 die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
 30 cts. la petite ligne,
 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Jura-Simplon-Bahn-Gesellschaft.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Mittwoch, den 29. Juni 1892, Nachmittags 2 Uhr,
in Lausanne (Casino-Theater).

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes mit den Jahresrechnungen und Abnahme der Bilanz für das Jahr 1891.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Festsetzung der Dividenden.
- 4) Wahl eines Rechnungsrevisors.
- 5) Verwaltungsreglement.

Die Inhaber von Aktien, welche an dieser Versammlung theilnehmen wollen, haben ihre Titel bis spätestens **Freitag, den 24. Juni 1892**, an folgenden Stellen zu deponiren:

- in **Bern** und **Lausanne** bei der **Direktion der Gesellschaft**,
- » **Freiburg** bei der **Caisse d'amortissement de la dette publique**,
- » **Genf** bei den Herren **L. Lullin & C^{ie}**, Banquiers, Rue Abaazit 2,
- » **Basel** bei der **Depositenbank**,
- » **Zürich** bei der **Schweizerischen Kreditanstalt**,
- » **Neuenburg** beim **Bahnhofvorstande** daselbst,
- » **Deutschland** bei der **Bank für Handel und Industrie in Berlin**, **Frankfurt a. M.** und **Darmstadt** und bei den Herren **Breest & Gelpke** (Behrenstrasse 47) in **Berlin**.

Gegen Hinterlage der Titel erhält jeder Aktionär eine auf seinen Namen lautende Eintrittskarte, welche ihn auch zur freien Fahrt auf den Linien der Jura-Simplon-Bahn berechtigt, und zwar für die Hinfahrt zur Generalversammlung nach Lausanne mit allen am Versammlungstage vor 2 Uhr Nachmittags in Lausanne ankommenden Zügen, für die Rückfahrt mit den nach 3 Uhr von Lausanne abgehenden Zügen. Für die Rückfahrt ist jedoch diese Freikarte nur gültig, wenn sie an einem Kontrollbureau der Versammlung vorgewiesen und abgestempelt worden ist. Diese Bureaux sind am Tage der Versammlung von 1 Uhr Nachmittags an im Casino-Theater geöffnet.

Der Geschäftsbericht mit den Jahresrechnungen und der Bilanz kann vom 15. Juni an beim General-Sekretariat in Bern bezogen werden.
 Bern, den 8. Juni 1892.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

Bory-Hollard.

(328^o)

Compagnie du chemin de fer Central Vaudois.

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée pour samedi, 25 juin 1892, à 10 heures du matin, au Collège de Bercher.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- Votation sur les conclusions de ces rapports.
- Nominations statutaires.

Les comptes et bilan au 31 décembre 1891 ainsi que les rapports de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la Compagnie à Bercher à partir du 20 courant.

Pour assister à l'assemblée, les porteurs d'actions devront présenter leurs titres à l'inscription avant l'ouverture de la séance.

(333^o)

Conseil d'administration.

Vient de paraître:

Commentaire
 de la loi fédérale sur la

poursuite pour dettes et la faillite

par **A. Brustlein** et **Paul Rambert**

1^{re} partie. La seconde partie de ce commentaire paraîtra dans le courant de l'été et sera délivrée gratuitement.

Prix de l'ouvrage complet: 7 fr.

Manuel (330^o)

du droit fédéral des obligations

par **Virgile Rossel**,

Docteur en droit, professeur de droit à l'université de Berne.

Un volume d'environ 1000 pages

gr. in 8^o: 15 fr. (H 7058L)

Lausanne, **F. Payot**, éditeur.

Genève 9 Place du Molard 9.

Union Suisse
 pour la Sauvegarde des crédits.

Directeur: L. Rambal

Association fondée en 1884 sur la base de la mutualité et sous le patronage de la Chambre de Commerce.

Renseignements commerciaux.

Recouvrements.

LA

PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Organe officiel du bureau international de l'Union pour la protection de la propriété industrielle paraît le 1^{er} de chaque mois. Prix d'abonnement pour la Suisse fr. 5.

On ne peut pas s'abonner pour moins d'un an. Adresser les abonnements à **MM. Jent & Reinert**, imprimeurs, à Berne.

Schweizerische Centralbahngesellschaft.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der **ordentlichen Generalversammlung** des Jahres 1892 auf **Dienstag, den 28. Juni d. J., Vormittags 10 Uhr**, in das **Stadtkasino in Basel** eingeladen.

Um Zutritt zu der Generalversammlung zu erhalten, haben die Aktionäre wenigstens **zwei Tage vor dem Versammlungstage, also bis und mit Samstag, den 25. Juni**, ihre Aktien bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Basel niederzulegen, wogegen sie eine Zutrittskarte erhalten.

Es steht den Aktionären auch frei, ihre Titel wenigstens **sechs Tage vor dem Versammlungstage, also bis und mit Mittwoch den 22. Juni**, statt bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Basel, bei den nachfolgenden Firmen zu hinterlegen und ihre Zutrittskarten von diesen letzteren in Empfang zu nehmen:

- Schweizerische Nordostbahngesellschaft in Zürich,
- Aargauische Bank in Aarau,
- Marcuard & C^{ie} in Bern,
- Seb. Crivelli & C^{ie} in Luzern,
- Henzi & Kully in Solothurn,
- Bonna & C^{ie} in Genf,
- Marcuard, Krauss & C^{ie} in Paris,
- Discontogesellschaft in Berlin,
- M. A. von Rothschild & Söhne in Frankfurt a. M.,
- Banque de Mulhouse in Mülhausen.

Die Zutrittskarten berechtigen deren Inhaber zur freien Fahrt (II. Klasse) nach Basel auf den Linien der Centralbahn, der Aargauischen Südbahn und der Bötterbergbahn (Pratteln-Brugg) am 27. Juni, sowie zur Benützung der am 28. vor Beginn der Generalversammlung hier anlangenden Züge, wogegen für die Rückfahrt auf den gleichen Strecken besondere Ausweise in der Generalversammlung selbst verabfolgt werden, welche am 28. Nachmittags und am 29. Juni Gültigkeit haben.

Tagesordnung:

- 1) Abnahme des Verwaltungsberichtes für das Jahr 1891.
- 2) Bericht der Revisionskommission, Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1891 und Festsetzung der Dividende für dasselbe.
- 3) Eventuell: Bericht und Antrag des Verwaltungsrathes betreffend Beanstandung der Jahresrechnungen pro 1891 durch den schweizerischen Bundesrath.
- 4) Erneuerungswahl für sechs im periodischen Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrathes (mit Amtsdauer bis 30. Juni 1896), die Herren H. G. Schwarz in Liestal, C. Glutz-Blotzheim in Solothurn, C. von Jenner in Bern, R. Paravicini-Vischer in Basel, M. Erismann in Brestenberg und F. Zahn-Geigy in Basel.
- 5) Ersatzwahl für sechs zurückgetretene Mitglieder des Verwaltungsrathes, die Herren W. von Grafenried in Bern, N. Riggenbach in Oiten, Dr. R. Temme in Basel, Th. Weishaupt in Berlin, E. Zaeslin-Sulzberger in Basel und Dr. J. Zemp in Luzern, und zwar für zwei mit Amtsdauer bis 1896, für eines mit Amtsdauer bis 1895, für eines mit Amtsdauer bis 1894 und für zwei mit Amtsdauer bis 1893.

Exemplare des das Jahr 1891 umfassenden Geschäftsberichtes sammt Rechnungen können vom 20. Juni an im Verwaltungsgebäude (Spiesshof) in Basel, sowie bei den obengenannten Anmeldestellen bezogen werden; spätestens vom 20. Juni an wird auch der Bericht der Rechnungsrevisionskommission zur Einsicht der Herren Aktionäre im Verwaltungsgebäude in Basel aufgelegt sein. (H 2085 Q)

Basel, den 7. Juni 1892.

Der Präsident des Verwaltungsrathes
 der Schweizerischen Centralbahngesellschaft:

(331^o)

Dr. J. J. Vischer.

Compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix.

Avis de concours.

La compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix met au concours l'entreprise des travaux de construction de sa ligne, divisée en 7 lots. Les soumissions doivent être adressées, sous plus cachetés au président du conseil d'administration, à Yverdon, au plus tard le 25 juin courant. Les soumissionnaires trouveront au bureau de la Compagnie à Yverdon les pièces et renseignements nécessaires. (H 7066 L)

Yverdon, le 8 juin 1892.

(332)

Le conseil d'administration.

Allgemeine Versorgungs-Anstalt Karlsruhe.

Lebensversicherung.

Gemäss § 39 der Statuten werden die Mitglieder der Anstalt zu einer **ordentlichen Generalversammlung** auf **Samstag, den 25. Juni 1892, Nachmittags 3 Uhr**, in den Sitzungssaal der Anstalt zu Karlsruhe eingeladen.

Tagesordnung:

- Abnahme des Rechenschaftsberichts für 1891 und Beschlussfassung hierüber (§ 38, Ziff. 3 der Statuten). (Karlsru. 4445 F)

Karlsruhe, den 31. Mai 1892.

(334)

Der Aufsichtsrath.